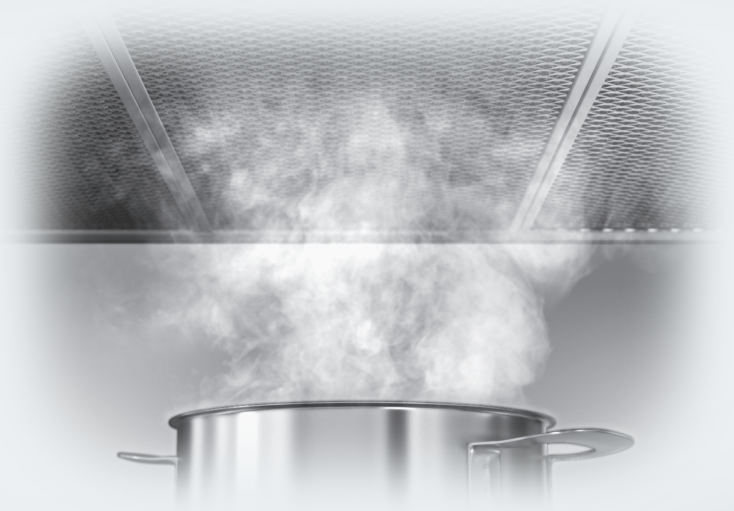
Istruzioni d’uso e di montaggio
Cappa aspirante



Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di installare e usare l'apparecchio la prima volta per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

it-CH

M.-Nr. 13 170 120

Indice

Indicazioni sulla sicurezza e avvertenze **4**

Sostenibilità e tutela dell'ambiente **11**

Presentazione del prodotto **12**
Panoramica aspiratore 12
Componenti 13
Filtro antigrasso 13
Filtro a carbone attivo 13
Illuminazione del piano cottura 13
Funzioni 14
Livelli di potenza aspiratore 14
Contatore ore di esercizio 14

Uso **15**
Accendere l'aspiratore 15
Impostare il livello di potenza 15
Selezionare il livello di Booster 15
Selezionare il funzionamento supplementare 15
Spegnere l'aspiratore 15
Accendere l'illuminazione del piano cottura 15
Regolazione dell'illuminazione del piano cottura 15
Accendere/spegnere l'illuminazione del piano cottura 15
Tap2Light 16
Modifica delle impostazioni 16
Modificare la temperatura di colore dell'Illuminazione del piano cottura 16

Consigli per il risparmio energetico **17**

Pulizia e cura **18**
Pulire l'involucro 18
Filtro antigrasso 18
Modificare il contatore filtro antigrasso 18
Azzerare il contatore delle ore di esercizio del filtro antigrasso 19
Sostituire i filtri antigrasso 19
Filtro a carbone attivo 20
Smaltire il filtro a carbone attivo 20

Installazione **21**
Prima dell'installazione 21
Materiale per l'installazione 21
Dimensioni apparecchio 22
Distanza tra piano di cottura e cappa aspirante (S) 23
Consigli per l'installazione 23

Indice

Tubo di sfiato 24
Valvola di ritenuta 24
Acqua di condensa 25
Insonorizzatore 25
Collegamento elettrico 26

Assistenza tecnica **27**
Contatti in caso di guasti 27
Posizione targhetta di matricola 27
Garanzia 27

Dati tecnici **28**

Indicazioni sulla sicurezza e avvertenze

Questa cappa aspirante è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio prima di mettere in funzione la cappa aspirante. Le istruzioni contengono informazioni importanti su montaggio, sicurezza, uso e manutenzione. Si evitano così danni a sé e alla cappa aspirante.

Ai sensi della norma IEC 60335–1, Miele avvisa espressamente che è assolutamente necessario leggere e seguire le informazioni contenute nel capitolo per l'installazione dell'apparecchio, nonché le indicazioni e le avvertenze di sicurezza.

Il produttore non risponde dei danni che derivano dall'inosservanza di queste avvertenze.

Conservare il libretto delle istruzioni per l'uso e il montaggio. Potrebbe servire a un altro utente.

Uso previsto

▶ Questa cappa aspirante è destinata ad uso domestico e per altri ambienti simili.

▶ La cappa aspirante non è destinata per essere usata all'aperto.

▶ Usare la cappa aspirante secondo le modalità convenzionali per uso casalingo per evacuare e depurare il fumo e gli odori che si sviluppano durante la cottura.
Ogni altro uso è vietato.

▶ La cappa aspirante non può essere utilizzata nel funzionamento a riciclo sopra un piano di cottura a gas per lo sfiato del luogo di posizionamento. Consultare un tecnico del gas.

▶ Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente la cappa aspirante devono essere sorvegliate se la usano.
Dette persone possono usare la cappa aspirante senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso. Dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Bambini in casa

▶ Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dalla cappa aspirante a meno che non siano sorvegliati.

▶ I bambini a partire dagli 8 anni possono utilizzare la cappa aspirante senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto.

▶ I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

▶ Sorvegliare i bambini se sono vicini alla cappa aspirante. Evitare che i bambini giochino con la cappa aspirante.

▶ La luce del piano di cottura è molto intensa.
In particolare per i bambini assicurarsi che non fissino direttamente le lampadine.

▶ Pericolo di soffocamento. Giocando, i bambini possono avvolgersi nel materiale d'imballaggio (ad es. pellicole) oppure infilarlo in testa e soffocare. Tenere il materiale d'imballaggio lontano dai bambini.

Sicurezza tecnica

▶ Interventi di installazione e di manutenzione o riparazioni eseguiti in modo improprio possono causare seri pericoli all'utente, per i quali il produttore non si assume alcuna responsabilità. Gli interventi di installazione e manutenzione o le riparazioni possono essere eseguiti solo da personale qualificato o dall'assistenza tecnica Miele.

▶ Se la cappa aspirante è danneggiata, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai la cappa aspirante se si notano danni!

▶ La sicurezza elettrica della cappa aspirante è garantita solo se è allacciata a un conduttore di protezione installato secondo le norme. È oltremodo importante verificare l'efficienza di tale dispositivo di sicurezza. In caso di dubbio, far controllare l'installazione da un elettricista qualificato.

▶ Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non collegare quindi la cappa aspirante alla rete elettrica con queste prese.

▶ Per il corretto funzionamento, usare la cappa solo a installazione ultimata.

▶ Questa cappa aspirante non deve venire installata e usata in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).

▶ È possibile il funzionamento temporaneo o permanente su un sistema di alimentazione di energia autosufficiente o non sincronizzato alla rete (ad es. reti autonome, sistemi di backup). Requisito per il funzionamento è che il sistema di alimentazione di energia rispetti le disposizioni della norma EN 50160 o similari.
Le misure di sicurezza previste nell'impianto domestico e in questo prodotto Miele devono essere garantite per la funzionalità e le procedure anche nel funzionamento autonomo o non sincronizzato alla rete, oppure sostituite da uguali misure nell'installazione. Come descritto ad esempio nella pubblicazione attuale della VDE-AR-E 2510-2.

▶ I dati di allacciamento (frequenza e tensione) indicati sulla targhetta dati della cappa aspirante devono assolutamente corrispondere con quelli della rete elettrica affinché la cappa non si danneggi. Confrontare i dati di allacciamento prima di collegare l'apparecchio. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato.

▶ Se si toccano o modificano componenti elettrici o meccanici possono verificarsi infortuni e guasti alla cappa aspirante.
Aprire l'involucro solo in base alle istruzioni per l'installazione e per i lavori di manutenzione e pulizia. Non aprire mai altre parti dell'involucro.

▶ Per eseguire lavori di installazione, manutenzione o riparazione staccare la cappa dalla rete elettrica. L'apparecchio è staccato dalla rete elettrica solo se:

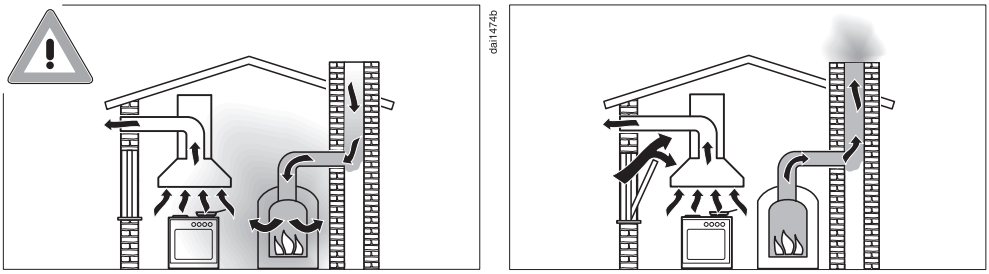
- il/i fusibile/i dell'impianto elettrico è/sono disinserito/i, oppure
- il/i fusibile/i dell'impianto elettrico è/sono completamente svitato/i, oppure
- la spina è completamente sfilata dalla presa elettrica. Per toglierla, afferrare la spina e non tirare il cavo.

▶ Il diritto alla garanzia decade se le riparazioni non vengono eseguite da personale qualificato o dall'assistenza tecnica Miele.

▶ Se il cavo di collegamento fosse danneggiato dovrà essere sostituito da una persona qualificata.

▶ Le lampadine dell'illuminazione sono montate fisse. La sostituzione può essere effettuata unicamente da personale qualificato o dall'assistenza tecnica Miele.

Funzionamento contemporaneo con un fuoco alimentato dall'aria ambiente



⚠ Pericolo di intossicazione a causa dei gas combustibili.
Se la cappa viene messa in funzione mentre è attivo un fuoco (fiamma) alimentato con aria ambiente, è necessario adottare delle precauzioni.
I fuochi alimentati con aria ambiente usano l'aria dell'ambiente per la combustione ed espellono i gas combusti all'esterno tramite un camino. Questi possono essere ad es. stufe a gas, gasolio, legna o carbone, scalda-acqua istantanei, scaldabagno, piani di cottura o forni.
La cappa aspirante sottrae aria ambiente alla cucina a agli ambienti adiacenti. Vale per le seguenti modalità:
– funzionamento a sfiato,
– funzionamento a riciclo con box all'esterno dell'ambiente.

Senza sufficiente afflusso di aria si crea una depressione. Il fuoco non ha aria a sufficienza per ardere e quindi potrebbe spegnersi. Potrebbero essere quindi riaspirati dal camino o dal canale di scarico dell'aria i gas combusti.
Pericolo di morte.

Per escludere pericoli di intossicazione da gas nel caso in cui la cappa aspirante funzioni in locali o impianti con ventilazione combinata contemporaneamente con altri impianti di riscaldamento dipendenti dall'aria di ambiente, si dovrà osservare che nel locale ci sia una depressione massima di 4 Pa (0,04 mbar) per evitare che i gas di combustione degli impianti di riscaldamento vengano risucchiati all'interno.
Questo si può ottenere se mediante aperture non chiudibili ad es. nelle porte o finestre può giungere l'aria necessaria per la combustione. Accertarsi che la sezione dell'apertura di afflusso aria sia sufficiente. Le normali prese d'aria generalmente non garantiscono un afflusso sufficiente.
Nella valutazione bisogna sempre tenere conto dell'intero rapporto di aerazione dell'abitazione. In caso di dubbi, interpellare uno spazzacamino competente.
Se la cappa viene usata con funzionamento a riciclo d'aria e l'aria viene ricondotta nel locale dove è installata, il funzionamento contemporaneo con impianti di riscaldamento dipendenti dall'aria di ambiente non è pericoloso.

Uso corretto

▶ Pericolo di incendio a causa di fiamme libere.
Non lavorare mai con fiamme libere sotto la cappa aspirante. È quindi vietato ad es. cuocere flambé e grigliare su fiamma libera. La cappa aspirante accesa aspira le fiamme nel filtro. Il grasso depositatosi può incendiarsi.

▶ La cappa potrebbe rimanere danneggiata dal calore eccessivo se si cucina su piano di cottura a gas.

- Mettere sempre il recipiente di cottura sul fornello a gas acceso. Se si toglie, anche per breve tempo, il recipiente di cottura, spegnere il fornello a gas.
- Scegliere recipienti di cottura adatti alla grandezza del fornello.
- Regolare la fiamma in modo che non esca dal fondo del recipiente di cottura.
- Evitare di surriscaldare il recipiente di cottura, ad es. se si usa un wok.

▶ L'acqua di condensa può intaccare la cappa aspirante.
Quando si cucina si dovrà sempre attivare la cappa per evitare che si formi condensa.

▶ Se si surriscaldano, oli e grassi possono prendere fuoco e incendiare anche la cappa.
Sorvegliare sempre i procedimenti di cottura con oli e grassi in pentole, padelle o friggitrici. Prestare attenzione anche quando si griglia con grill elettrici.

▶ Residui di grasso e sporco depositatosi possono danneggiare il funzionamento della cappa aspirante.
Non usare mai la cappa senza filtri antigrasso per accertare la depurazione del fumo e degli odori.

▶ Tenere presente che durante la cottura la cappa può riscaldarsi in seguito al calore che sale.
Toccare quindi l'involucro della cappa e i filtri antigrasso solo dopo che la cappa si è raffreddata.

Installazione corretta

▶ Seguire le indicazioni del produttore dell'apparecchio di cottura per verificare se è consentito utilizzarlo in combinazione con una cappa aspirante.

▶ La cappa aspirante non può essere montata sopra fuochi alimentati da combustibili solidi.

▶ Una distanza troppo esigua tra piano cottura e cappa aspirante può danneggiare la cappa aspirante.
Se il produttore del piano cottura non prevede distanze maggiori, rispettare le distanze minime tra piano cottura e bordo inferiore della cappa aspirante, indicate nel capitolo "Installazione".
Se sotto la cappa aspirante vengono installati strumenti di cottura che prevedono differenti distanze di sicurezza, scegliere sempre le maggiori.

▶ Per fissare la cappa aspirante, attenersi alle indicazioni contenute nel capitolo "Installazione".

▶ I componenti possono avere bordi taglienti e causare ferite.
Durante il montaggio indossare guanti che proteggano dai tagli.

▶ Per la conduttura di sfiato si dovranno usare esclusivamente tubi o flessibili di materiale non infiammabile, disponibili presso il concessionario o il servizio assistenza Miele.

▶ Il tubo di sfiato non deve venire collegato alla canna fumaria di una stufa o di un impianto termico a gas e nemmeno a un pozzo di aerazione per locali con caminetto.

▶ Se l'aria di scarico deve essere convogliata in un camino fuori uso, rispettare le norme emanate dalle autorità competenti.

Pulizia e cura

▶ Sussiste il pericolo d'incendio se la pulizia non avviene osservando le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni d'uso.

▶ Non usare mai la macchina a vapore per pulire la cappa aspirante. Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettrici provocando un corto circuito.

Accessori e pezzi di ricambio

▶ Si consiglia di utilizzare accessori originali Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto possono decadere.

▶ Si consiglia di sostituire i componenti difettosi con pezzi di ricambio originali. In caso di corretto montaggio di pezzi di ricambio originali, Miele garantisce il pieno adempimento dei requisiti di sicurezza e il diritto alla garanzia invariato.

▶ I ricambi originali Miele vengono conservati per almeno 10 anni e fino a 15 anni dopo l’uscita di gamma dell’aspiratore.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è pratico e protegge l'apparecchio da eventuali danni di trasporto.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente di risparmiare materie prime. Utilizzare centri di raccolta per materiali specifici ed eventuali opzioni di ritiro alternative. Il rivenditore Miele ritira gli imballaggi utilizzati per il trasporto.

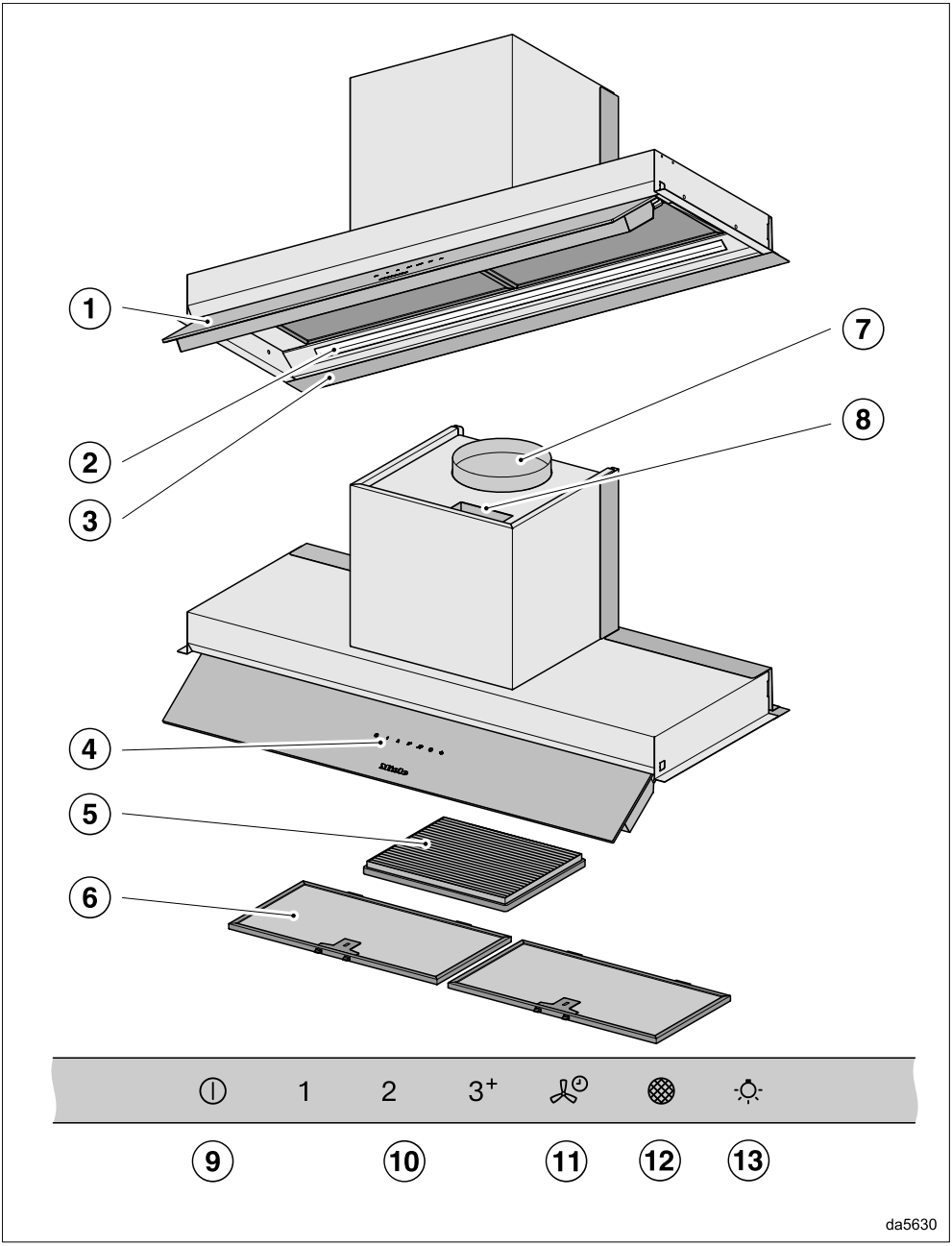
Smaltimento del vecchio apparecchio

Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono spesso materiali riutilizzabili. Contengono inoltre determinate sostanze, liquidi e componenti necessari per il corretto funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio. Se smaltiti non correttamente o con i rifiuti comuni, questi componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio con i rifiuti comuni.

Utilizzare invece i punti di raccolta e smaltimento ufficiali per il ritiro gratuito delle apparecchiature elettriche ed elettroniche presso il comune, la città, il rivenditore oppure Miele. Il proprietario è legalmente responsabile della cancellazione degli eventuali dati personali dal vecchio apparecchio. È tenuto per legge a rimuovere dalle apparecchiature batterie, accumulatori e lampade esausti e rimovibili, senza distruggerli. Portarli presso gli idonei punti di raccolta differenziata, dove vengono presi in consegna gratuitamente. Fino a quando il vecchio apparecchio non viene prelevato, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini.

Presentazione del prodotto

Panoramica aspiratore



① Schermo deviafumane, apribile
② Illuminazione del piano cottura
③ Listello distanziatore
④ Comandi
⑤ Filtri a carbone attivo
Accessorio acquistabile per funzionamento a ricircolo
⑥ Filtro antigrasso
⑦ Manicotto di sfiato
⑧ Collegamento elettrico
⑨ Tasto per l'accensione e lo spegnimento dell'aspiratore
⑩ Tasti per impostare la potenza aspirante
⑪ Tasto per il funzionamento supplementare
⑫ Tasto sensore per il contatore ore di funzionamento del filtro antigrasso
⑬ Tasto per spegnere/accendere/regolare l'illuminazione del piano cottura

Componenti

Filtro antigrasso

Il filtro antigrasso in metallo riutilizzabile trattiene le particelle che si disperdono col vapore durante la cottura (grassi, polvere, ecc.), evitando che la cappa aspirante si sporchi.

⚠ Pericolo di incendio
Un filtro antigrasso molto sporco è particolarmente infiammabile.
Pulire i filtri antigrasso a intervalli regolari.

Un filtro antigrasso molto sporco riduce la potenza aspirante e contribuisce a rendere la cappa aspirante e la cucina più sporche.

Filtro a carbone attivo

Con il funzionamento a ricircolo oltre al filtro antigrasso occorre impiegare un filtro a carbone attivo. Serve per assorbire gli odori che si generano durante la cottura.

Il filtro a carbone attivo è disponibile come accessorio acquistabile.

Illuminazione del piano cottura

L'illuminazione del piano cottura può essere accesa o spenta indipendentemente dal funzionamento della ventola ed è possibile variare la luminosità col dimmer.

L'accensione e lo spegnimento sono possibili anche quando lo schermo deviafumane è chiuso (Tap2Light).

È possibile adattare la temperatura di colore all'illuminazione della propria cucina.

Funzioni

Funzionamento a sfiato

L'aria aspirata viene depurata dal filtro antigrasso e successivamente espulsa all'esterno.

Funzionamento a riciclo

(solo con kit adattatore e filtro a carbone attivo, accessori acquistabili, v. “Dati tecnici”)

L'aria aspirata viene depurata dal filtro antigrasso e da un filtro a carbone attivo. Alla fine, l'aria depurata viene immessa in cucina.

Aerazione della cucina

Aerare bene la cucina quando l’aspiratore integrato è in funzione.

Nel funzionamento a evacuazione l’efficienza dell’aspiratore migliora grazie all’aria in entrata.

Nel funzionamento a ricircolo, l’umidità prodotta durante la cottura rimane in cucina. L’aerazione aiuta a disperdere l’umidità.

Livelli di potenza aspiratore

Per fumane, odori o calore da leggeri a forti, sono disponibili i livelli di potenza da **1** a **3**.

Aumentare il livello di potenza con l’aumentare di fumane, odori o calore.

In caso di fumane, odori o calore molto intensi, ad es. quando si arrostisce, è disponibile il livello di Booster **3⁺**. Il livello di Booster viene ridotto automaticamente dopo 7 minuti.

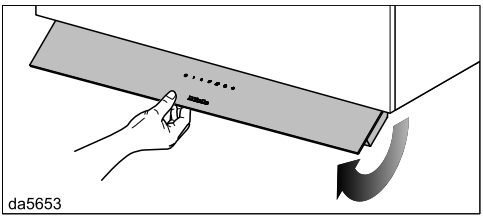
Contatore ore di esercizio

L’aspiratore memorizza le ore di funzionamento.

Dopo 100 ore di funzionamento, durante l’esercizio viene emesso un segnale acustico ricorrente. Quando si spegne l’aspiratore integrato, lampeggia il tasto On/Off ⏻.

Il filtro antigrasso deve essere pulito.

Accendere l'aspiratore



■ Aprire lo schermo antifumane.

L'aspiratore si accende al livello **2**.

■ Con lo schermo deviafumane aperto è possibile spegnere e accendere l'aspiratore con il tasto ⏻.

Impostare il livello di potenza

■ Con i tasti da **1** a **3**, selezionare il livello di potenza desiderato.

Selezionare il livello di Booster

■ Se si sfiora nuovamente il tasto **3**, si seleziona livello di Booster.

3⁺ lampeggia.

Il livello di Booster passa al livello **3** dopo 7 minuti.

Selezionare il funzionamento supplementare

■ Al termine della cottura, ad aspiratore acceso, sfiorare il tasto del funzionamento supplementare.

lampeggia.

Dopo 10 minuti l'aspiratore si spegne.

■ Se si sfiora nuovamente il tasto del funzionamento supplementare mentre questo è in corso, l'aspiratore resta acceso.

Spegnere l'aspiratore

■ Chiudere lo schermo deviafumane oppure spegnere l'aspiratore col tasto On/Off ⏻.

Accendere l'illuminazione del piano cottura

■ Aprire lo schermo antifumane.

L'illuminazione del piano cottura si accende alla massima intensità.

■ Con lo schermo deviafumane aperto è possibile spegnere e accendere l'illuminazione del piano cottura con il tasto ☼.

Regolazione dell'illuminazione del piano cottura

■ Con la luce accesa tenere premuto il tasto illuminazione ☼.

La luce diminuisce finché non si rilascia il tasto.

■ Tenere nuovamente premuto il tasto dell'illuminazione ☼.

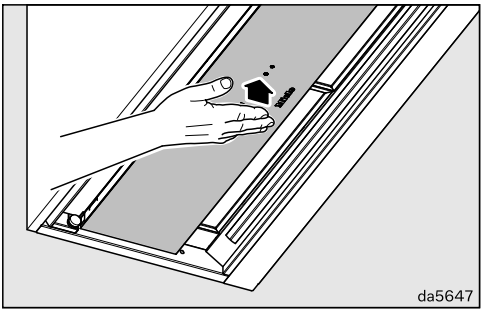
La luce è di nuovo più intensa finché non si rilascia il tasto.

Accendere/spegnere l'illuminazione del piano cottura

■ Chiudere lo schermo deviafumane oppure sfiorare il tasto dell'illuminazione ☼.

Tap2Light

È possibile accendere e spegnere l'illuminazione del piano cottura anche quando lo schermo deviafumane è chiuso.



- Sfiorare per accendere e spegnere lo schermo deviafumane dal basso nella zona dei comandi. Non è necessario toccare con precisione il tasto sensore per l'illuminazione del piano cottura.

Modifica delle impostazioni

Modificare la temperatura di colore dell'Illuminazione del piano cottura

- Accendere l'illuminazione del piano cottura.
- Tenere premuto il tasto **1** e il tasto dell'illuminazione ☼.

La tonalità di colore diventa più fredda finché non si rilasciano i tasti.

- Tenere premuto il tasto **2** e il tasto dell'illuminazione ☼.

La tonalità di colore diventa più calda finché non si rilasciano i tasti.

La regolazione effettuata resta in memoria anche alla successiva accensione.

Per un uso a risparmio energetico adottare le seguenti misure:

- Fare in modo che durante la cottura la cucina sia ben ventilata. Se con funzionamento a sfiato non viene fatta entrare abbastanza aria, la cappa aspirante non lavora in modo efficiente e il rumore aumenta.
- Cuocere possibilmente a potenza bassa. Poche fumane significano un livello di potenza basso della cappa aspirante e di conseguenza anche meno energia elettrica sprecata.
- Controllare il livello di potenza selezionato sulla cappa aspirante. Tante volte un livello di potenza minore è già sufficiente. Utilizzare il livello di aspirazione Booster solo se veramente necessario.
- In caso di intense fumane, cambiare subito a un livello di potenza maggiore. Ciò è più efficiente di far andare la cappa aspirante per più tempo provando a eliminare le fumane già sviluppatesi.
- Controllare di spegnere la cappa dopo aver concluso la cottura.
- Pulire e sostituire i filtri a intervalli regolari. Filtri molto sporchi diminuiscono la potenza, aumentano il pericolo di incendio e sono un rischio igienico.

⚠ Prima dei lavori di pulizia o in caso di interventi staccare sempre la cappa dalla rete elettrica (v. capitolo “Consigli e avvertenze”).

Pulire l’involucro

- Pulire tutte le superfici e i comandi con una spugna, detersivo per piatti e acqua calda.
- Estrarre i filtri antigrasso e pulire le parti accessibili dell’involucro dai depositi di grasso. In questo modo si contribuisce a prevenire eventuali rischi di incendio.
- Asciugare quindi le superfici con un panno morbido.
- Pulire inoltre le superfici in vetro con un comune detergente per vetro.

Indicazioni per la pulizia dell’involucro

Detersivi non adatti possono danneggiare le superfici.
Non utilizzare nessuno dei seguenti detersivi:

- detersivi contenenti soda, acidi, cloruri o solventi
- prodotti abrasivi come detersivi in polvere, liquidi abrasivi, spugnette abrasive o spugne vecchie che contengono residui di prodotti abrasivi

Filtro antigrasso

Intervalli di pulizia filtri antigrasso

Pulire il filtro antigrasso almeno ogni 3–4 settimane. Se il grasso rimane a lungo sui filtri, si indurisce e ne rende più difficoltosa la pulizia.

Modificare il contatore filtro antigrasso

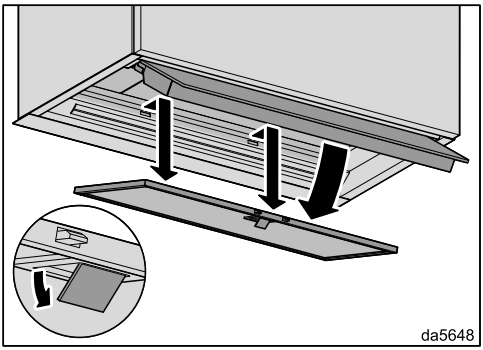
Dopo 100 ore di funzionamento, durante l’esercizio viene emesso un segnale acustico ricorrente. Quando si spegne l’aspiratore integrato, lampeggia il tasto On/Off ⏻.

Il filtro antigrasso deve essere pulito.

Estrarre i filtri antigrasso

⚠ La caduta del filtro potrebbe causare danni al filtro e al piano cottura. Durante l’operazione, tenere il filtro fisso tra le mani.

- Aprire lo schermo antifumane.
- Spegnere l’aspiratore con il tasto On/Off ⏻.



- Aprire il dispositivo di blocco del filtro antigrasso, inclinarlo verso il basso di ca. 45 gradi. Sganciare il filtro antigrasso ed estrarlo.

Pulire il filtro antigrasso a mano

- Pulire i filtri antigrasso con una spazzola in acqua calda alla quale è stato aggiunto detersivo per piatti non aggressivo. Utilizzare detersivo per piatti non concentrato.
- Dopo il lavaggio, far asciugare i filtri su una superficie assorbente.

Indicazioni per la pulizia a mano

Detersivi non adatti potrebbero causare danni alla superficie del filtro se usati regolarmente.
Non utilizzare nessuno dei seguenti detersivi:

- Detersivi decalcificanti
- Polvere detergente o latte detergente abrasivo
- Detersivi universali o sgrassatori spray aggressivi
- Spray per forno

Lavare i filtri antigrasso in lavastoviglie

- Posizionare i filtri antigrasso possibilmente in verticale o inclinati nel cesto inferiore. Assicurarsi che il braccio irroratore possa muoversi liberamente.
- Utilizzare un detersivo di uso abituale in ambiente domestico.
- Selezionare un programma con una temperatura di max. 65 °C.

Indicazioni per il lavaggio in lavastoviglie

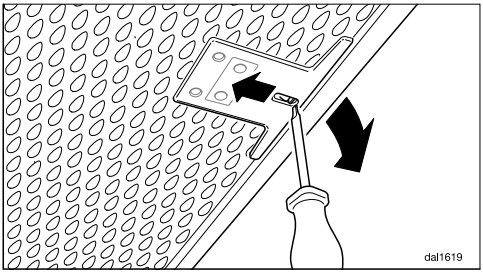
I filtri antigrasso possono diventare inutilizzabili a causa delle temperature elevate, p.es. per deformazione. Selezionare un programma che non superi la temperatura consigliata.

Attenersi anche alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso della lavastoviglie.

A causa del detersivo si possono verificare delle decolorazioni permanenti delle superfici interne del filtro. Questo non pregiudica minimamente il funzionamento dei filtri.

Sistemare in sede il filtro antigrasso

- Inserire i filtri antigrasso. Durante il montaggio dei filtri antigrasso, accertarsi che il dispositivo di blocco sia rivolto verso l'esterno.



- Se i filtri antigrasso dovessero essere inseriti al contrario, è possibile sbloccare il dispositivo di blocco dagli incavi con un piccolo cacciavite.

Azzerare il contatore delle ore di esercizio del filtro antigrasso

Il contatore delle ore di esercizio dovrà venire azzerato dopo i lavori di pulizia.

- Con l'aspiratore spento, premere il tasto delle ore di funzionamento ⊛.

Come conferma, viene emesso un segnale acustico della durata di 3 secondi.

Sostituire i filtri antigrasso

A causa dell'utilizzo e della pulizia regolari, le superfici del filtro si possono usurare, ad es possono diventare fragili.

Se si riscontrano danni, sostituire i filtri antigrasso.

È possibile acquistare i filtri antigrasso tramite l'assistenza tecnica Miele (v. la fine delle presenti istruzioni d'uso) oppure presso il rivenditore specializzato Miele di zona.

Filtro a carbone attivo

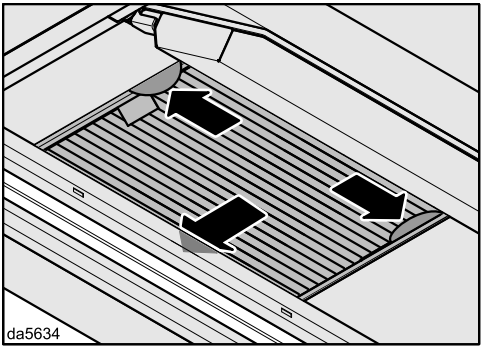
Intervallo di sostituzione filtri a carbone attivo

Sostituire il filtro a carbone attivo ogni qualvolta gli odori non vengono sufficientemente assorbiti.

Consigliamo di sostituire il filtro a carbone attivo al massimo dopo 6 mesi.

Inserire/sostituire i filtri a carbone attivo

- Smontare i filtri antigrasso dalla cappa aspirante.
- Rimuovere l'imballaggio del filtro a carbone attivo.



- Premere il filtro a carbone attivo nel telaio.
- Reinserire i filtri antigrasso.

Smaltire il filtro a carbone attivo

- Smaltire il filtro a carbone attivo usato nei rifiuti domestici.

Prima dell'installazione

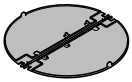
⚠ Prima di effettuare i lavori di installazione, leggere tutte le informazioni contenute in questo capitolo e nel capitolo “Consigli e avvertenze”.

La cappa è predisposta per l'incasso in mobili pensili, camini aspiranti o isole di cottura.

- Assicurarsi, prima del montaggio, che la parte superiore dell'apparecchio risulti accessibile anche dopo l'incasso.

Se così non fosse, montare il tubo di sfiato e predisporre l'allacciamento alla rete **prima** dell'incasso.

Materiale per l’installazione



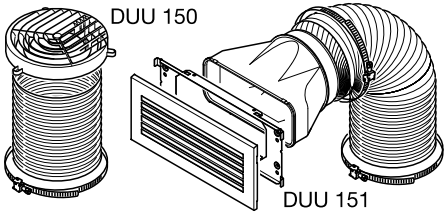
11780500

1 valvola di ritenuta
da montare nel manicotto di sfiato del gruppo motore (non per funzionamento a ricircolo).

04932511

viti 3,5 x 16 mm
per fissare la cappa aspirante

Le viti fornite sono idonee al fissaggio su una base del mobile solida in legno, con uno spessore minimo di 16 mm. Controllare che la base del mobile abbia una portata sufficiente e duratura.



DUU 150 151

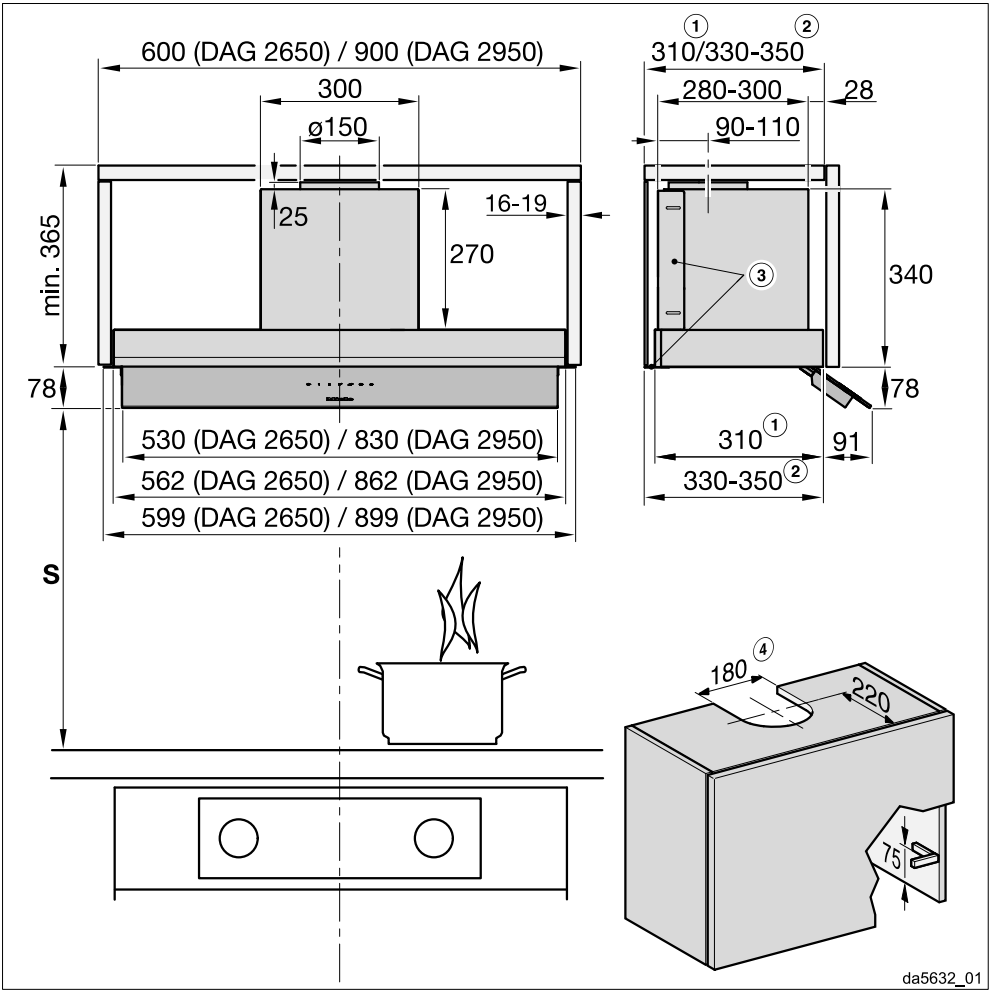
Kit di modifica per funzionamento a ricircolo
con manicotto deviatore, tubo flessibile e fascette di fissaggio (non in dotazione, accessorio acquistabile, v. “Dati tecnici”).

MpBooklet

Schema di montaggio
Le singole fasi di montaggio sono descritte nello schema di montaggio.

Installazione

Dimensioni apparecchio



Il disegno non è in scala

① Installazione senza listello distanziatore

② Installazione con listello distanziatore

③ Listello distanziatore

④ Aria di sfiato oppure ricircolo con kit di modifica DUU 150

Distanza tra piano di cottura e cappa aspirante (S)

Per la selezione della distanza tra apparecchio di cottura e il bordo inferiore della cappa, osservare le indicazioni della casa produttrice dell'apparecchio di cottura. Se non sono indicati altre distanze maggiori si dovranno mantenere le seguenti distanze di sicurezza.
A tal proposito leggere pure il capitolo “Consigli e avvertenze”.

Apparecchio di cottura	Distanza S minima
Piano cottura elettrico	450 mm
Grill elettrico, friggitrice (elettrica)	650 mm
Piano cottura a gas con più fiamme ≤ 12,6 kW potenza complessiva, nessun bruciatore > 4,5 kW	650 mm
Piano cottura a gas con più fiamme > 12,6 kW e ≤ 21,6 kW potenza complessiva, nessun bruciatore > 4,8 kW	760 mm
Piano cottura a gas con più fiamme > 21,6 kW potenza complessiva, oppure un bruciatore > 4,8 kW.	non consentito
Piano cottura singolo a gas ≤ 6 kW di potenza	650 mm
Piano cottura singolo a gas > 6 kW e ≤ 8,1 kW di potenza	760 mm
Piano cottura singolo a gas > 8,1 kW di potenza	non consentito

Consigli per l’installazione

- Tenere presente che, aumentando la distanza, i fumi e gli odori vengono aspirati in minor misura.
- Per garantire un'evacuazione ottimale dei fumi e degli odori di cucina, assicurarsi che la cappa sia installata al centro sopra il piano di cottura e non spostata lateralmente o all'indietro.
- Il luogo dell'installazione deve essere accessibile facilmente. Anche per un eventuale intervento di servizio, la cappa aspirante deve essere accessibile e smontabile senza alcun problema. Osservare ciò per il posizionamento di armadi, scaffali, elementi del soffitto o elementi decorativi nelle vicinanze della cappa aspirante.

Tubo di sfiato

⚠ Se la cappa deve funzionare in presenza di impianti di riscaldamento dipendenti dall'aria di ambiente, in determinate condizioni potrebbe esserci un pericolo di intossicazione!
Leggere assolutamente il capitolo “Consigli e avvertenze”.
In caso di dubbio consultare uno spazzacamino qualificato o un esperto di impianti di aerazione.

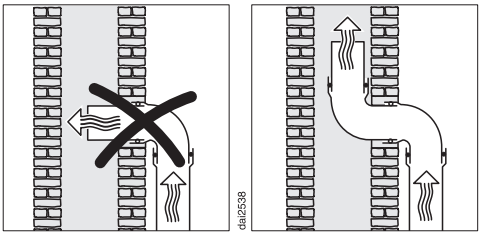
Per la conduttura di sfiato utilizzare solamente tubi lisci o tubi flessibili in materiale non infiammabile.

Per ottenere la potenza d’aria maggiore possibile con un rumore di disturbo minimo osservare quanto segue:

- Il diametro della conduttura di sfiato non deve essere inferiore alla sezione del manicotto di sfiato (v. capitolo “Dimensioni apparecchio”). Questo vale in particolare quando si utilizzano canali piatti.
- La conduttura di sfiato deve essere più corta e diritta possibile.
- Utilizzare solo curve ad ampio raggio.
- Non piegare, né comprimere in alcun punto la conduttura di sfiato.
- Tutti i raccordi devono essere fissi ed ermetici.
- Se la conduttura di sfiato dispone di valvole, è necessario aprirle quando si accende la cappa aspirante.

Tenere presente che ogni limitazione del flusso d’aria riduce la potenza e comporta maggiori rumori di funzionamento.

Camino di sfiato



Se l’aria di sfiato invece viene convogliata in un camino, rivolgere il tubo in direzione del flusso.

Se il camino di sfiato viene utilizzato da diversi apparecchi di ventilazione, deve avere una sezione sufficientemente grande.

Valvola di ritenuta

■ Utilizzare una valvola di ritenuta nel sistema di sfiato.

Una valvola di ritenuta interrompe il passaggio dell’aria interna ed esterna quando la cappa aspirante è spenta.

Se l’aria di sfiato viene convogliata all’aperto, si consiglia di installare un tubo a muro Miele oppure un passaggio attraverso il tetto di Miele (accessorio su richiesta). È disponibile una valvola di ritenuta integrata.

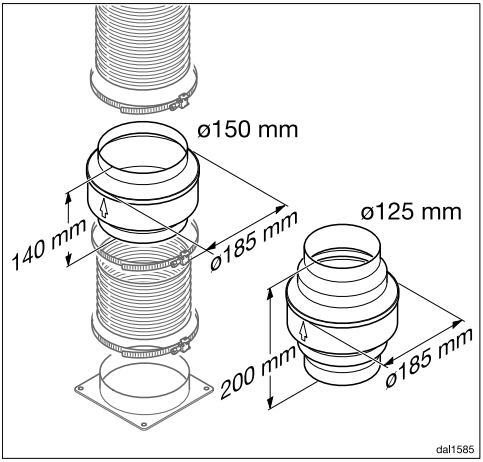
Nel caso in cui il sistema di sfiato non disponga di una valvola di ritenuta, con la cappa aspirante ne viene fornita una.

La valvola di ritenuta viene inserita nel manicotto di sfiato dell’aspiratore.

Acqua di condensa

Se ad es. la conduttura di sfiato viene posata in ambienti o soffitti freddi, a causa della differenza di temperatura, si può formare acqua di condensa nella conduttura di sfiato. Per ridurre le differenze di temperatura isolare la conduttura di sfiato.

Se la conduttura di sfiato viene posata orizzontalmente, accertarsi che la pendenza sia almeno di 1 cm per metro. La pendenza impedisce all'acqua di condensa di defluire nella cappa aspirante.



Oltre a isolare la conduttura, si consiglia di installare un dispositivo che raccolga e faccia evaporare l'acqua di condensa.

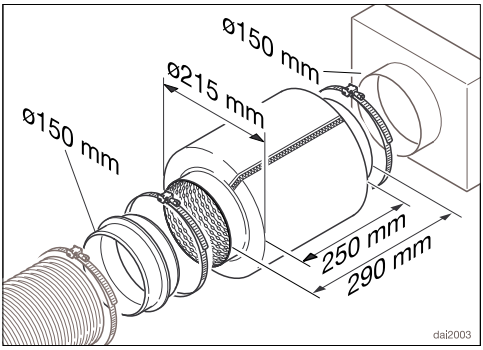
I dispositivi di intercettazione della condensa sono disponibili come accessori su richiesta per condutture di sfiato con un diametro di 125 mm o 150 mm.

Il dispositivo di intercettazione condensa deve essere installato in posizione verticale e possibilmente direttamente sopra i manicotti di sfiato della cappa aspirante. La freccia sull'involucro indica la direzione di sfiato.

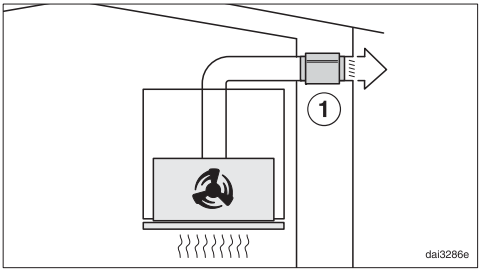
L'impiego di un dispositivo per intercettare la condensa è possibile solo se l'aria di sfiato viene fatta fuoriuscire dalla cappa aspirante verso l'alto.

Miele non si assume alcuna responsabilità per la mancanza di funzionamento o per danni causati da una conduttura di sfiato insufficiente.

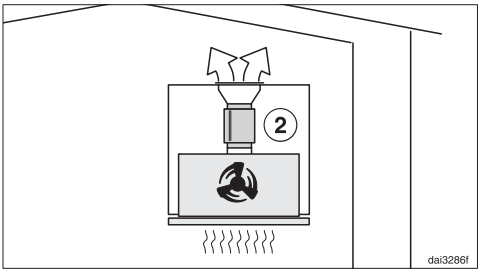
Insonorizzatore



Nella conduttura di sfiato è possibile inserire un insonorizzatore (accessorio su richiesta) per ridurre ulteriormente il rumore.



Nel funzionamento a sfiato l'insonorizzatore attutisce i rumori dell'aspiratore verso l'esterno e anche i rumori che dall'esterno penetrano in cucina attraverso la conduttura di sfiato (ad es. i rumori del traffico). Posizionare quindi l'insonorizzatore il più vicino possibile all'uscita dell'aria di sfiato ①.



In caso di funzionamento a riciclo d'aria, l'insonorizzatore va installato tra il manicotto di sfiato e la griglia di sfiato ②.
Controllare lo spazio per l'installazione.

Collegamento elettrico

Di serie, la cappa aspirante è dotata di spina ed è pronta per essere collegata alla rete elettrica tramite cavo e presa di sicurezza (Schuko).

Se la presa non è accessibile o è previsto un allacciamento fisso, assicurarsi che al momento dell'installazione sia presente un dispositivo di separazione per ogni polo.

⚠ Pericolo di incendio in caso di surriscaldamento.
Il collegamento della cappa aspirante a prese multiple e prolunghe può causare un sovraccarico dei cavi.
Per motivi di sicurezza non utilizzare prese multiple e prolunghe.

L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme vigenti.

Per motivi di sicurezza si consiglia l'uso di un interruttore automatico differenziale (RCD) del tipo ⎓ nell'impianto della casa per l'allacciamento elettrico della cappa aspirante.

Se un cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, sostituirlo con un cavo speciale dello stesso tipo (disponibile presso il servizio di assistenza tecnica Miele). Per motivi di sicurezza è necessario che la sostituzione venga effettuata da un tecnico specializzato o dall'assistenza tecnica Miele.

Per l'assorbimento nominale e la protezione vedere le istruzioni d'uso oppure la targhetta di matricola. Confrontare questi dati con i dati del cavo di alimentazione elettrica in loco.
In caso di dubbio consultare un elettricista qualificato.

È possibile il funzionamento temporaneo o permanente su un sistema di alimentazione di energia autosufficiente o non sincronizzato alla rete (ad es. reti autonome, sistemi di backup). Requisito per il funzionamento è che il sistema di alimentazione di energia rispetti le disposizioni della norma EN 50160 o similari. Le misure di sicurezza previste nell'impianto domestico e in questo prodotto Miele devono essere garantite per la funzionalità e le procedure anche nel funzionamento autonomo o non sincronizzato alla rete, oppure sostituite da misure eguali nell'installazione. Come descritto ad esempio nella pubblicazione attuale della VDE-AR-E 2510-2.

Nel sito www.miele.com/service sono disponibili informazioni sulla risoluzione autonoma dei guasti e sui pezzi di ricambio Miele.

Contatti in caso di guasti

Se non è possibile eliminare il guasto, contattare ad es. il rivenditore specializzato Miele o l'assistenza tecnica Miele.

È possibile prenotare online l'assistenza tecnica Miele accedendo a www.miele.com/service.

I contatti dell'assistenza tecnica Miele si trovano in fondo al presente documento.

L'assistenza tecnica necessita dell'identificativo del modello e del numero di serie (fabbr./SN/n.). Queste due informazioni sono riportate sulla targhetta dati.

Posizione targhetta di matricola

La traghetta di matricola si trova se si smonta il filtro antigrasso.

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni.

Ulteriori informazioni sono contenute nelle condizioni di garanzia allegate.

Dati tecnici

Motore della ventola	265 W
Illuminazione del piano cottura	
DAG 2650	4,8 W
DAG 2950	7,1 W
Potenza massima assorbita	
DAG 2650	270 W
DAG 2950	272 W
Tensione di rete, frequenza	AC 230 V, 50 Hz
Amperaggio del fusibile	10 A
Lunghezza del cavo di alimentazione	1,5 m
Peso	
DAG 2650	11,2 kg
DAG 2950	14,3 kg

Accessorio acquistabile per il funzionamento a ricircolo

Kit di modifica DUU 150 o DUU 151 e filtri a carbone attivo DKF 11-P

Scheda per cappe aspiranti

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 65/2014 e del regolamento (UE) n. 66/2014

MIELE	
Identificativo del modello	DAG 2650
Consumo annuo di energia (AEC_{hood})	53,7 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A
Indice di efficienza energetica (EEI_{hood})	52,7
Efficienza fluidodinamica (FDE_{hood})	30,6
Classe di efficienza fluidodinamica	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza luminosa (LE_{hood})	41,7 lx/W
Classe di efficienza luminosa	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	88,1%
Classe di efficienza del filtraggio dei grassi	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	B
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	375,8 m^3/h
Flusso d'aria (potenza min.)	241 m^3/h
Flusso d'aria (potenza max.)	426 m^3/h
Flusso d'aria (in modo intenso o boost)	718 m^3/h
Flusso d'aria massimo	718,0 m^3/h
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	448 Pa
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)	48 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)	60 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost)	72 dB
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	152,7 W
Consumo di energia in modo standby (P_s)	0,31 W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	4,8 W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	200 lx
Fattore di incremento nel tempo	0,9

Dati tecnici

Scheda per cappe aspiranti

ai sensi del regolamento delegato (UE) n. 65/2014 e del regolamento (UE) n. 66/2014

MIELE	
Identificativo del modello	DAG 2950
Consumo annuo di energia (AEC_{hood})	54,4 kWh/anno
Classe di efficienza energetica	A
Indice di efficienza energetica (EEI_{hood})	53,5
Efficienza fluidodinamica (FDE_{hood})	31,3
Classe di efficienza fluidodinamica	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza luminosa (LE_{hood})	38,7 lx/W
Classe di efficienza luminosa	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	A
Efficienza del filtraggio dei grassi	88,4%
Classe di efficienza del filtraggio dei grassi	
Da A (efficienza massima) a G (efficienza minima)	B
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	375,0 m^3/h
Flusso d'aria (potenza min.)	250 m^3/h
Flusso d'aria (potenza max.)	443 m^3/h
Flusso d'aria (in modo intenso o boost)	722 m^3/h
Flusso d'aria massimo	722,0 m^3/h
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	450 Pa
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza min.)	48 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (potenza max.)	61 dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore (in modo intenso o boost)	72 dB
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	149,8 W
Consumo di energia in modo standby (P_s)	0,31 W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	7,1 W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	275 lx
Fattore di incremento nel tempo	0,9

Miele AG
Limmatstrasse 4
8957 Spreitenbach

Miele SA
Sous-Riette 23
1023 Crissier

Tel. 0848 848 048
www.miele.ch/contact

www.miele.ch

Miele

DAG 2650, DAG 2950

it-CH

M.-Nr. 13 170 120 / 00